



# INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

## NOTAS IMPORTANTES

- Todos los atenuadores pueden dañarse a causa de un cableado incorrecto. Antes de instalar el atenuador con una carga de lámpara en el circuito, verifique si existen cortocircuitos.  
**Procedimiento de revisión para localizar cortocircuitos:**
  - Desconecte el suministro de energía del circuito quitando el fusible o APAGANDO los disyuntores antes de la instalación.
  - Instale un interruptor en lugar del atenuador. Coloque el interruptor en la posición de encendido (ON).
  - Encienda el suministro de energía. Si el disyuntor se dispara, existe un cortocircuito. Si la lámpara no se enciende y apaga con el interruptor, es posible que el cableado sea incorrecto.
  - Si es necesario, corrija el cableado y pruebe nuevamente.
  - Instale el atenuador únicamente después de que la lámpara funcione apropiadamente con el interruptor.
- Proteja este producto contra la suciedad y el polvo. El atenuador puede dañarse debido a contaminantes encontrados durante el proceso de construcción. Si se requiere iluminación antes de finalizar el proceso de construcción, deberá instalarse temporalmente un interruptor en lugar del atenuador. Este producto no debe instalarse antes de terminar la construcción.

**Cualquier daño del atenuador causado por una instalación incorrecta no está cubierto por la garantía.**

## APLICACIÓN

Este producto puede utilizarse con cualquier carga incandescente, de bajo voltaje electrónico o bajo voltaje magnético. Además, puede utilizarse con las siguientes cargas de LED, fluorescentes compactas o fluorescentes electrónicas: (Consultar las tablas al frente.)

## INDICACIONES

- Si se suministró un kit de cambio de color y se desea un color diferente, consulte el Procedimiento de cambio de color; de lo contrario, proceda con el paso n.º 2.

- Desconecte el suministro de energía del circuito quitando el fusible o apagando los disyuntores antes de realizar la instalación.
- Quite la placa de pared y los tornillos de montaje del interruptor, extraiga el interruptor existente de la caja de pared.
- Desconecte del circuito el interruptor existente. Para instalaciones de 3 vías: Identifique el cable "Común" (cable conectado al terminal marcado 'común' o al terminal de color distinto). Para una instalación nueva, identifique el cable conectado al suministro eléctrico o a la carga.
- Conecte el atenuador según se muestra en el diagrama de instalación utilizando conductores de cobre sólidos o trenzados n.º 12 o n.º14 AWG. Tenga en cuenta que las posiciones del atenuador y el interruptor de 3 vías pueden ser inversas a la posición mostrada. Quite el forro del cable según la longitud que se muestra en la parte trasera del producto. (Ver las Figuras 1 y 2 al frente.)
- Instale el producto en la caja de pared, con la palabra "Top" (Arriba) impresa en el lado derecho de la cinta orientado hacia arriba, utilizando los tornillos de montaje suministrados.
- Conecte la placa de pared y luego restaure el suministro eléctrico a la unidad.
- Es posible que el atenuador requiera un ajuste a baja intensidad para encender bombillas o eliminar fluctuaciones en las bombillas de manera confiable. Para ajustar, quite la placa de pared y desconecte la alimentación. Realice el ajuste según lo indicado en la sección "Ajuste del usuario" de la sección FUNCIONAMIENTO DEL ATENUADOR.  
**NOTA:** Es normal que el atenuador esté tibio durante el funcionamiento. Utilice un cable neutro por separado para cada fase de un sistema multifase que contenga un atenuador, y para aplicaciones monofásicas de alta potencia donde existan fluctuaciones.

## INSTALACIÓN EN GRUPO DE MÚLTIPLES ATENUADORES Y OTROS DISPOSITIVOS

Se puede unir cualquier combinación de modelos de atenuadores y otros dispositivos. No es necesario disminuir la potencia del regulador para aplicaciones de fase de avance. La carga máxima para este producto según los tipos de cargas compatibles son:

700 vatios para incandescente, bajo voltaje electrónico, y halógeno  
450 vatios para fluorescente compacto y diodo emisor de luz (LED)

## FUNCIONAMIENTO DEL ATENUADOR

### Interruptor de paleta

- Alternar el interruptor de paleta hacia arriba o hacia abajo cambia el terminal caliente del atenuador entre dos terminales del interruptor, activando y desactivando la carga por ciclos.
- El interruptor funciona en instalaciones de un polo y de tres vías.

### Deslizador de atenuación

- Al llevar el deslizador a la posición que está más arriba se envía alimentación total a la carga ocasionado la máxima luminosidad.
- Al llevar el deslizador a la posición que está más abajo se produce una mínima luminosidad (atenuación máxima).

## AJUSTES DEL USUARIO

### Ajuste de nivel mínimo

- Mantener presionado el botón "Cal" por 5 segundos aproximadamente con el deslizador en luminosidad mínima hace que el LED localizador parpadee e inicia la calibración manual (no suelte el botón "Cal" hasta que el LED localizador comience a parpadear):
- Al presionar el botón "Cal" mientras el LED localizador parpadea se recorren los 12 niveles de ajuste predeterminados.
- Al mover el deslizador, se sale de la calibración y se almacena el nivel de ajuste seleccionado.

### Ajuste de nivel máximo (ahorro de energía)

- Mantener presionado el botón "Cal" por 5 segundos aproximadamente con el deslizador en luminosidad máximo hace que el LED localizador parpadee e inicia la calibración manual (no suelte el botón "Cal" hasta que el LED localizador comience a parpadear):
- Al presionar el botón "Cal" mientras el LED localizador parpadea se recorren los 12 niveles de ajuste predeterminados.
- Al mover el deslizador, se sale de la calibración y se almacena el nivel de ajuste seleccionado.



CAL

## WARRANTY

**Lifetime Warranty.** The device you have purchased is warranted under normal use against defects in workmanship and materials for as long as you own the device. If the device fails due to manufacturing defect during normal use, return the device for replacement to the store where purchased or send to: Pass & Seymour/LeGrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209

All requests for replacement must include a dated sales receipt (legible copies acceptable).

ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO A PERIOD OF TWO YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST PASS & SEYMOUR LEGRAND UNDER ANY WARRANTY SHALL BE THE EQUIVALENT REPLACEMENT OF THE DEVICE.

IN NO EVENT SHALL ANY WARRANTY APPLY TO ANY DEFECT ARISING OUT OF ANY ALTERATION OF THE DEVICE, IMPROPER WIRING, IMPROPER INSTALLATION, MISUSE, ABNORMAL USE OR NEGLIGENCE. IN NO EVENT SHALL PASS & SEYMOUR LEGRAND BE LIABLE FOR LOST PROFITS, INDIRECT, SPECIAL, EXEMPLARY, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long implied warranties last and do not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Some of the above limitations or exclusions may not apply to every purchaser.

## GARANTIE

**Garantie à vie.** L'appareil que vous avez acheté dispose d'une garantie, dans la limite d'une utilisation normale, contre tout défaut matériel et de fabrication tant que vous possédez le produit. Si l'appareil ne fonctionne pas au cours d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication, renvoyez l'appareil en vue d'un remplacement au magasin dans lequel vous l'avez acheté ou à l'adresse suivante :

Pass & Seymour/LeGrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209, États-Unis

Toutes les demandes de remplacement doivent contenir une facture avec la date d'achat (copies lisibles acceptées).

TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITE À UNE PÉRIODE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS CONTRE PASS & SEYMOUR LEGRAND AVEC UNE GARANTIE ÉQUIVAUT AU REMPLACEMENT DE L'APPAREIL.

EN AUCUN CAS UNE GARANTIE NE S'APPLIQUE À UN DÉFAUT DÙ À UNE ALÉRIATION DE L'APPAREIL, UN CÂBLAGE IMPROPRE, UNE MAUVAISE INSTALLATION, UNE UTILISATION INCORRECTE OU ANORMALE OU UNE NÉGLIGENCE. EN AUCUN CAS PASS & SEYMOUR LEGRAND NE SERAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS DE PERTES DE PROFITS, DE DOMMAGES INDIRECTS, MATÉRIELS, EXEMPLAIRES, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certains États n'autorisent ni les limites sur la durée des garanties impliquées ni les exclusions ou limites de dommages accidentels ou consécutifs. Certaines des limites ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les acheteurs.

## GARANTÍA

**Garantía de por vida.** El dispositivo que compró está garantizado bajo uso normal contra defectos de mano de obra y de materiales mientras usted posea el dispositivo. Si el dispositivo falla debido a un defecto de fabricación durante el uso normal, devuélvalo para su reemplazo a la tienda donde lo compró o envíelo a:

Pass & Seymour/LeGrand, 50 Boyd Avenue, Syracuse, NY 13209

Todas las solicitudes de reemplazo deben incluir un recibo de compra con fecha (se aceptan copias legibles).

CUALQUIER OTRA GARANTÍA, INCLUIDA, A TÍTULO ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, ESTÁ LIMITADA A UN PERÍODO DE DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. SU RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO EN CONTRA DE PASS & SEYMOUR LEGRAND BAJO CUALQUIER GARANTÍA SERÁ EL REEMPLAZO DEL DISPOSITIVO POR UNO EQUIVALENTE.

EN NINGÚN CASO SE APLICARÁ GARANTÍA ALGUNA POR UN DEFECTO DERIVADO DE UNA ALTERACIÓN DEL DISPOSITIVO, CABLEADO INCORRECTO, INSTALACIÓN INCORRECTA, USO INADECUADO, USO ANORMAL O NEGLIGENCIA. PASS & SEYMOUR LEGRAND NO SERÁ LEGALMENTE RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR LA PÉRDIDA DE INGRESOS, DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EJEMPLARES, INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas y no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o consecuentes. Algunas de las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no corresponder a todos los compradores.

For covering patents, see [www.legrand.us/patents](http://www.legrand.us/patents)

Pour connaître les brevets applicables, consultez [www.legrand.us/patents](http://www.legrand.us/patents)

Para obtener patentes de protección, visite [www.legrand.us/patents](http://www.legrand.us/patents)

No: 341193 1/17

© Copyright 2017 Legrand All Rights Reserved.

© Copyright 2017 Tous droits réservés Legrand.

© Copyright 2017 Legrand Todos los derechos reservados.

**legrand®**

800.223.4185  
1.877.BY.LEGRAND  
[www.legrand.us](http://www.legrand.us)  
[www.legrand.ca](http://www.legrand.ca)